



**Beschluss
der Landesregierung**

**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 780
Sitzung vom 29/05/2012
Seduta del

Betreff:

Umweltverträglichkeitsprüfung.
Genehmigung des Projektes für den
Neubau der bestehenden Aufstiegsanlage
Ruacia Sochers in der Gemeinde
Wolkenstein in Gröden.

Antragsteller: Seilbahnen Saslong AG

Oggetto:

Valutazione dell'impatto ambientale.
Approvazione del progetto per la
sostituzione dell'impianto di risalita
esistente Ruacia Sochers nel comune di
Selva Val Gardena.

Proponente: Funivie Saslong SpA

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Das Landesgesetz vom 5. April 2007, Nr. 2, "Umweltprüfung für Pläne und Programme" regelt das Verfahren zur Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung für Projekte.

Am 12.03.2012 wurden beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie für den Neubau der bestehenden Aufstiegsanlage Ruacia Sochers in der Gemeinde Wolkenstein in Gröden eingereicht.

Die UVP-Arbeitsgruppe hat am 08.05.2012 das technisch wissenschaftliche Qualitätsurteil ausgestellt, wonach die vorgelegten Unterlagen zum gegenständlichen Projekt die wichtigsten Elemente enthalten, um eine Begutachtung des Projektes hinsichtlich seiner Umweltverträglichkeit zu ermöglichen.

Der Umweltbeirat hat ein zustimmendes Gutachten Nr. 8/2012 vom 16.05.2012, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des gegenständlichen Projektes mit folgender Begründung erteilt:

- der Umweltbeirat stimmt mit den in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Beschreibungen und Bewertungen der Auswirkungen, die die Verwirklichung des gegenständlichen Projektes auf die Umwelt mit sich bringt, überein;
- der Umweltbeirat betrachtet die in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Maßnahmen zur Vermeidung, Einschränkung bzw. Ausgleich der negativen Auswirkungen, die bei der Durchführung des Projektes vorgesehen werden, als geeignet.

Der Umweltbeirat hat im Gutachten Nr. 8/2012 für die Verwirklichung des obgenannten Vorhabens folgende Auflagen gestellt:

1. Die grafische Dokumentation der Grundrisse der Talstation müssen den geltenden Bestimmungen zum Bauleitplan und zum Landesfachplan für die Skipisten und Aufstiegsanlagen über den zulässigen Grenzeabständen und Zweckwidmungen entsprechend abgeändert werden.
2. Die Wanderwege, die unterbrochen oder beschädigt werden, müssen nach Abschluss der Bauarbeiten wieder instand gesetzt werden.

La legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2, "valutazione ambientale per piani e programmi" prevede la procedura per la valutazione ambientale per progetti.

In data 12.03.2012 venivano depositati presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale il progetto e lo studio d'impatto ambientale per la sostituzione dell'impianto di risalita esistente Ruacia Sochers nel comune di Selva Val Gardena.

Il gruppo di lavoro VIA ha espresso in data 08.05.2012 il giudizio tecnico scientifico di qualità secondo il quale la documentazione presentata contiene le indicazioni essenziali per giudicare il progetto circa il suo impatto ambientale.

Il comitato ambientale ha espresso parere favorevole n. 8/2012 del 16.05.2012, riguardo la compatibilità ambientale del progetto su indicato con la seguente motivazione:

- il comitato ambientale concorda con le descrizioni e valutazioni delle ripercussioni che la realizzazione del succitato progetto determina sull'ambiente, evidenziate nello studio d'impatto ambientale;
- il comitato ambientale ritiene idonei i provvedimenti per evitare, limitare e compensare le conseguenze negative, previsti nel corso della realizzazione del progetto, evidenziati nello studio d'impatto ambientale.

Il comitato ambientale nel succitato parere n. 8/2012 ha imposto per la realizzazione della succitata opera le seguenti condizioni:

1. Devono essere rispettate e adeguate le planimetrie della stazione a valle secondo le norme vigenti del piano urbanistico e del piano provinciale di settore per gli impianti e le piste di sci in merito alle distanze e alle destinazioni d'uso ammissibili.
2. I sentieri che vengono interrotti o danneggiati, a lavori ultimati dovranno essere ripristinati.

3. Alle von den Erdbewegungsarbeiten betroffenen Flächen müssen nivelliert, an das angrenzende Gelände angeglichen und fachgerecht begrünt werden.
4. Alle Böschungen müssen flacher geplant werden, um den Bewuchs zu fördern.
5. Im Rahmen der Erdbewegungen muss ein geeigneter Verdichtungsgrad eingefordert werden.
6. Die bestehende, nicht mehr verwendete Seilbahn, muss zur Gänze abgebrochen und entfernt werden.
7. An keiner Stelle dürfen Betonfundamente aus dem Boden ragen.
8. Die Vorschriften des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler müssen angesucht und eingehalten werden.
9. Die, nach dem Gutachten des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler überarbeiteten grafischen Detailunterlagen und den technischen Bericht (Form, Farbe und Baumaterial) bezüglich der Tal- und Berg Station müssen dem Amt für Landschaftsschutz vorgelegt werden.
10. Als Sicherstellung für die Einhaltung der angeführten Ausführungsvorschriften, einschließlich der durchzuführenden Milderungs- und Ausgleichmaßnahmen für einen Betrag von € 40.000, ist eine Kautionshöhe von € 90.000 (auch in Form einer Bankgarantie oder Zirkularscheckes) beim Amt für Landschaftsschutz zu hinterlegen. Dieser Betrag wird zur Gänze so lange als Sicherstellung einbehalten, bis die Landesbehörde die Übereinstimmung der ausgeführten Arbeiten mit dem genehmigten Projekt festgestellt hat.
11. Am Ende der Arbeiten muss der Nachweis erbracht werden, dass die Grenzwerte des DLH 06.03.1989, Nr. 4 i.g.F. eingehalten werden. Beim Hotel Sochers (Bergstation) und bei den zwei Wohnhäusern auf den B.p. .734 und .637 (Talstation) müssen Lärmmessungen durchgeführt werden.
12. Der Arbeitsbeginn ist der Forstbehörde mitzuteilen.
3. Tutte le aree interessate dai lavori di movimento terra devono essere livellate, raccordate al terreno circostante ed efficacemente rinverdate.
4. Tutte le scarpate devono essere addolcite nelle pendenze in modo da favorire la crescita della vegetazione.
5. Nell'esecuzione dei movimenti di terra deve essere assicurato un adeguato grado di ripopolamento della vegetazione.
6. L'impianto esistente, non più utilizzata deve essere interamente demolito ed asportato dopo la messa in funzione del nuovo impianto.
7. I blocchi di fondazione non dovranno sporgere oltre il piano di campagna.
8. Devono essere richieste e rispettate le prescrizioni dell'Ufficio beni architettonici ed artistici.
9. La documentazione grafica di dettaglio e la relazione tecnica in merito agli edifici di monte e di valle (forma, colore, materiale) rielaborata secondo il parere dell' Ufficio beni architettonici ed artistici devono essere presentate all'Ufficio tutela del paesaggio.
10. A garanzia dell'osservanza delle prescrizioni di cui sopra, includendo le opere di mitigazione e compensazione per un importo di € 40.000, deve essere versata una cauzione di € 90.000 anche sotto forma di fidejussione bancaria o assegno circolare all'Ufficio Tutela del Paesaggio. Questo importo viene trattenuto fino a quando l'autorità provinciale non abbia constatato la corrispondenza dei lavori eseguiti con il progetto approvato.
11. Al termine dei lavori dovrà essere dimostrato il rispetto dei limiti di rumore ai sensi del DPGP 06.03.1989, n. 4. Saranno da eseguirsi misure di rumore presso l'albergo Sochers (stazione di monte) e presso le due case d'abitazione sulle p.ed. .734 e .637 (stazione di valle).
12. L'inizio dei lavori deve essere comunicato all'Autorità Forestale.

13. Bäume dürfen nur nach erfolgter Auszeige durch die Forstbehörde geschlägert werden.
14. Das Abrollen von Steinen und losem Material ist durch geeignete Schutzbauten zu verhindern.
15. Während und nach der Durchführung der Arbeiten sind die Anweisung zu befolgen, welche die Forstbehörde in forstlich-hydrogeologischer Hinsicht erteilt.
16. Im Sinne des Art. 18, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 5. April 2007, Nr. 2, Nr. 7, muss der Projektträger nach Fertigstellung des Bauvorhabens und mindestens 15 Tage vor Inbetriebnahme bei der Umweltagentur das Ansuchen um Bauabnahme einreichen.

Die Landesregierung teilt die Bewertungen und Auflagen des Umweltbeirates mit Ausnahme der Bedingungen unter Punkt 8) und 9), welche gestrichen werden und der festgelegten Kautionsunter Punkt 10), welche in Anpassung an den zu leistenden Betrag für die Milderungs- und Ausgleichsmaßnahmen von 90.000.- € auf 40.000.- € reduziert wird.

Die Landesregierung

beschließt

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

1. das Projekt für den Neubau der bestehenden Aufstiegsanlage Ruacia Sochers in der Gemeinde Wolkenstein in Gröden zu genehmigen, wobei die im Gutachten des Umweltbeirates Nr. 8/2012 enthaltenen Auflagen, mit Ausnahme jener unter Punkt 8) und 9), welche gestrichen werden und jener unter Punkt 10), welche wie in den Prämissen angeführt, abgeändert wird, einzuhalten sind;
2. diesen Beschluss im Amtsblatt der Region und auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

DER LANDESHAUPTMANN

13. L'abbattimento degli alberi è ammesso solo previo regolare assegno da parte dell'Autorità Forestale.
14. Deve essere evitato mediante idonee opere di protezione il rotolamento di sassi e di materiale sciolto.
15. Nel corso e dopo l'ultimazione dei lavori devono essere osservate le indicazioni che l'Autorità Forestale riterrà utile predisporre ai fini idrogeologici-forestale.
16. Ai sensi dell'art. 18, comma 1 della legge provinciale 5 aprile 2007, n. 2 una volta terminata l'opera ed almeno 15 giorni prima della messa in esercizio, il committente deve presentare all'Agenzia per l'ambiente, la richiesta di collaudo.

La Giunta provinciale condivide le valutazioni e condizioni del comitato ambientale ad eccezione delle prescrizioni di cui ai punti 8) e 9) che vengono stralciate e della cauzione di cui al punto 10) che in adeguamento all'importo da versare per le opere di mitigazione e compensazione viene ridotta da 90.000.- a 40.000.- €.

La Giunta provinciale

delibera

ad unanimità dei voti legalmente espressi

1. di approvare il progetto per la sostituzione dell'impianto di risalita esistente Ruacia Sochers nel comune di Selva Val Gardena., alle condizioni imposte dal comitato ambientale nel parere n. 8/2012 ad eccezione delle prescrizioni di cui ai punti 8) e 9), che vengono stralciate e della condizione di cui al punto 10), che viene modificata come specificato nelle premesse;
2. di pubblicare la presente delibera nel Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALESEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.